

GUÍAS DE PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES EN
LENGUAS DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS DE MÉXICO

**YICH' LZUAJAKE DILL'KA NEZIU
CITEN GÁ NHÉ AKLHÉ DHÉ
GAPAKE DILL'KA NÉ NÚ LLIU,
NHÚ NAK'LLIU**

DILL W'LHALL

LENGUA ZAPOTECA



BENHAK LL'NEBIA

Blanca Lilia Ibarra Cadena
Nolhen Ynebia

Francisco Javier Acuña Llamas
Benhen Ilap'

Adrián Alcalá Méndez
Benhen Ilap'

Norma Julieta Del Río Venegas
Nolhen Ilap'

Oscar Mauricio Guerra Ford
Benhen Ilap'

Rosendoevgueni Monterrey Chepov
Benhen Ilap'

Josefina Román Vergara
Nolhen Ilap'



**Yoo' dha llué latj lea'llaj ka llunake
llin, dha zué latj nezeziu aklhe Iza'ake
yich'ke'lliu'ka**

Avenida Insurgentes Sur 3211, Colonia
Insurgentes Cuicuilco, Alcaldía Coyoacán,
Código Postal 04530, Ciudad de México.

Primera edición:
marzo 2022.

5 ILLNÁ CHAJNIE'LLIU YICH'EN

DA' NELL

7 ¿BI DAN LHÉ YICH' LL'LHUELHE NÚ NAKZIU?

7 1.1 Dill ke to to benhe

7 1.2 Dill ke benhe nu nú dhé nezé

DA W'CHOPE

8 ¿BI DHAN LLENEN NÉ WAPAKE DILL'KA NÉ KA
NAK TO TO BENHE CITEN?

DA WYIONÉ

9 DILL'AK DHÉ NEZEZIÚ ILLNÁ
WAYUMBIALHE'LLIU LEAKEN KAT DHÉ NEZIU
NÚ LLIU

9 3.1 Benhen né nú le'e

9 3.2 Benhen wchab lhao lletka bi zak

9 3.3 Benhen llun lhulhall benhen llnebia

10 3.4 Ka' dhé unake

10 3.5 Aklhe lliaj ll'dhé diil'ka né nú lliu

10 3.6 Watup yich'ak

DA TAP

11 ¿NULEN "LEYES" KA' DHÉ CIT'EN WAK
UNLEN'LLIU LLIN ILLNÁ GAPEN YICH'KA NÉ NÚ
LLIU?

DA GAYÉ

12 DAKA DHÉ GUN DABI'EN BENHE'KA DHÉ GAP
AK DAKA NÉ BI AK UN BENHEKA LL'WAL
YICHÉN

12 Da dhé ak

13 Da llal ak

DA WXOPE

14 ¿BIDAN LHÉ "AVISO DE PRIVACIDAD"?

14 6.1 Bi'in llenen ne'en

14 6.2 Dallan kuen ll'a ke dan lhe chill'juelhake ka llal

14 a) Du ka naken

14 b) Da l'zachake

14 c) Da bchu'i

DA GALL

- 15** DHAN LHÉ “DERECHOS ARCO”
15 7.1 Dhan nak Ichine lhelhe'lliu ka llak llin'a
16 7.2 Dhé gat latj choziu wyia'lliu
16 7.3 Dhé gat latj wayunchao'lliu
16 7.4 Dhé gat latj w'zai'lliu le'en
16 7.5 Dhé latj bi cholhazaken

DA XON

- 17** ¿BI AK GUNLLIU KAT BI LLAKLHENAKE
LLIU AKLHE UNLEN'LLIU LLIN DAKA ZUN' LATJ
WAZUYIB'LLIU (ARCO) NHA BI AK KAT BI
LLOLHA' KA UKLHENAKE?

DA GA'

- 19** ¿BI AK GUN'LLIU LLETKA BENHE'KA NAK
DILL AKLHEN GUNLENAKE LLIN KA BI LLAL
LHA' BENHE'KA?
19 9.1 Gawó ll'ya
20 9.2 W'ya'ake lletka ba uken

DA CHÍ

- 21** DHA LLAYAL GUN YOO' DHA LLUÉ LATJ
LEA'LLAJ KA LLUNAKE LLIN, DHA ZUÉ LATJ
NEZEZIU AKLHE LZA'AKE YICH'KE'LLIU'KA NHA
DAKA LLAYAL GUN KA' YELL'KA.

ILLNÁ CHAJNIE'LLIU YICH'EN



Citen napen dazangulhe yell'ak nha ka lla' benhe zangulhe nak lzalhe, benhak bllá xá-xna'ake batná kan blhá benhe xtilh'ka yell'kelliu'ka, nha ka dazan dha nap' benhe gulhe'ka kaolhen bi bllan, lexen na zunlen'lliu leaken llin, nha lezka yell'ke'lliu'ka ba bwoyib'aken zuake kan zuake kaolhen lhá benhe xtilh'ka. Dhan lhé Yoo' ke Cit'en gha ll'wyia balé benhak zú ill'lhion,¹ Duxente Citen llá 7 millones 364 mil 645 benhak ba bdé napake 3 yill né to dill gulh'ka bzá kanah, dha na neake yell'ka, nha ka' Citen naken to yell ke ill'lhion ga nha neake dill ke yell'ka nha leen nuene leen to yell'ka nap'llé dazan kuen benhak nha ga nha neziu 68 dill'ak.

Ka nhake ka', dill'ka' nak 1, 6 nha 16 ke Yich'en zakzé ke Cit'en dhan né aklhé llal llu'lliu (Kat we'lliu ken to neziu Yich'en zakzé ke Cit'en), llunen bi'en **Yoo' dha llué latj lea'llaj ka llunake llin, dha zué latj nezeziu aklhe lza'ake yich'ke'lliu'ka (kat we'lliu dil'ken to neziu INAI nha Yoo' ke Cit'en) gunen dali daka llue latj zú yoite**

benhe'ka ka llal nha gunen yoite'lliu lhebzé lazé zú benhak lzinj, behak bi zak zá, bi zak né, benhe l'kuell, benhe bi ll'lhé, nha yoite lliu dabiengulhe de appake lliu benhe'ka lzá Citen nha lezka dhe gunake yel kulh'chiz ke yoite'lliu.

Nalhen benhe yell ke Citen nha benhe'ka né to dill ke yell ke'lliu'ka ba nap'llu yich'en illná wak wyia'lliu nha nezeziu bi wak gun'lliu lletka yallje'lliu nezezui dha nezeziu nha dhé wé lha'lliu, nha ka bi dhé lleb'lliu nú bi gune ll'dill'lliu ka neze tuz lliu, bi ak zí nutezéd lha'lliu'ka nha dha nak ke'lliu nha bi dhé lleb'lliu lletka dhé we'lliu leaken, ke lenha dhé to dha zap leaken dha lhé Ley dha né aklhe dhé Gapake Lhá lliu ka nha Dill ke to to Benheka llá Cit'en (to nez'lliu Ley ke dhan nha LGPDPPSO), nha daka lhé Ley Federal de Protección de Datos Personales en Posesión de los Particulares (to nez'lliu dhan zá Ley Federal nha lezka LFPDPPP).

Lezka dhé neziu ito dha bi nezé benhe'ka gul dan, yich'en llen'en aklhe'nen nú gul

¹ <http://www.cuentame.inegi.org.mx/poblacion/lindigena.aspx?tema=P>

**YICH' LZUAJAKE DILL'KA NEZIU CITEN GÁ NHÉ AKLHÉ DHÉ GAPAKE DILL'KA
NÉ NÚ LLIU, NHÚ NAK'LLIU DILL W'LHALL** *LENGUA ZAPOTECA*

le'en nha wziajniehlen le'e aklhe dhé
wunlenake llin dill'ka né nú nak to benhe,
ke lena dhan bi dhé zeb'lliu unake dha bi
llal, nutlho chizlaz dill'ka; dha aklhen'lhe
yell'na illná benhe ka gapake to yich dha
aklhen leake, nhalhen dan zapen yoite
dill'ka ba ba dup nuteze benhe.

DA' NELL

¿BI DAN LHÉ YICH' LL'LHUELHE NÚ NAKZIU?



1.1 Dill ke to to benhe

Ka', **daka né nú Iliu**, ka l'he'Iliu, alhe l'lu'Iliu nha notoze dill dha wak né alhe wazelake lliu nha bi nak'Iliu, bi llun'Iliu leakena nak dha zak'ze. Kelena neake to benhe wak wazele lletka numbialhe'Iliu nú leé, nha aklhe nake, x'dillekan llun leé to benhe wak wazel lletka dhé wayiljakelé.

Netez'Iliu, bal daka wak unlenake llin illná wazelake to benhe naken lha'Iliu, aklhé zayal'Iliu, alhé zuziu, alhé wak neake'Iliu, aklhe nak xoa'lhao'Iliu.

1.2 Dill ke benhe nu nú dhé nezé

Daka né **nú Iliu, ka l'he'Iliu nha daka llun'Iliu ke'Iliu**, leakenha nak daka ll'wal dha neze tuz lliu, daka bi dhé we'Iliu lletka bi llene'Iliu, ke lena né yich'en llet'ka nú gunlen dill'ka dhé neze tuz lliu ba lzuake lliu lhao dalxux dhan wak biz zolhazake lliu nha lezka wak unake lliu dha zbanak lletka bi yawelhake alhewulj'Iliu, lletka

yolliu bi ull'wé, alkhe nak l'chen'Iliu, bi yoo dao zajle'Iliu ke', nú benhe xnebia zelhen'Iliu nha lletka l'leaj'Iliu.

DA W'CHOPE

¿BI DHAN LLENEN NÉ WAPAKE DILL'KA NÉ KA NAK TO TO BENHE CITEN?



Wap'lliu nha wapake lha'llion nha yoite dha né nú lliu loo Citen naken to da llunen bi'en, lee yich zap'lliu nen nú nu wak undit'jen lha'lliu daka né nú nak'lliu (benhe yol'lhe bi ak zien ke'), nhalhen dhé gumbialho yoite daka né nú lhue, nha biken gunlenaken llin lletka nabaken, lletka ziaken nha ka', bi choziu dazed ken.

DA WYIONÉ

DILL'AK DHÉ NEZEZIÚ ILLNÁ WAYUMBIALHE'LLIU LEAKEN KAT DHÉ NEZIU NÚ LLIU



3.1 Benhen né nú le'e

Benhen né nú le'e tus le'e wak né bi aklhe wak unlenake llin lhé'n nha daka né nú le'e. Neteziu, lletka llia dha né nú nake le to yich dha né aklhe ll'helhe wen'lhmezka le'e, lakzé bé to benhe zun lhmez le'en tuz llan dhan né le yich'na wak né bi ak nhe lletka dhé unlenake llin ll'di' llen.

3.2 Benhen wchab lhao lletka bi zak

Benhe'ka ll'cheb zí lha benhe'ka lzuaj nú leake. Benhe'kin dabi'en'wulhe dhe wapake lha'lliu'ka, bi ak guzlazaken atezé. Nah kan né dhan lhé Ley ke yoite nha Ley ke duxente Cit'en, benhe'ka zatup lha benheka to to'ake nak l'zálhé, duxen kan nexen daka zá le yichen aní:

Dhan lhé Ley ke yoite zaken lletka naken ke yoi'lliu Cit'ná tutekz ke yoo'ak ke daka ll'newyia aní, netez'lliu, dabi'en'gulhe dhé gun'len dha zak benhe'ka ll'nebia ka Benheka ll'nebia Cit'en; ka yoo ka nak llin'keaken wapaken lliu illná bi ak'lliu

ill'we; ka daka lhé Secretarías de Estado; ka yoite X'kuelh'ka nak ke Ctén daka bi yillj'lliu, daka nak galladup benhe zanak; nha dazangulhe yoo'ak dhá llap lha benhak.

Nha lezka, ghán lhé Ley ke' duxente le'en naken ke daka bi nak ke yoi'lliu Cit'en, daka bi zí mell ke Cit'en. Ley'ní naken ke benhe'ka lhé "benhak tuzé" nha "benh zanak" daka bi nak ke yell'nha lezka benhe'ka zun llin ke daka bi nak ke Cit'en dhé wzenayake dhan né daní illná ka wapake lha benhe'ka lza'ake, netez'lliu benhe kulhchiz'ka, benhe'ka zun lh'mell nha nutez zun llin ga numbialhe benhe'ka le'en.

3.3 Benhen llun lhulhall benhen llnebia

Benhen nak kí le'e numbialhe'lliu le'e ka benhe tuz nha kabenhe tuz lhao kulhchiz, lezka ke yoite nha dha bi nah ke yoite'lliu nha benhen bi le'ene an llun llin benhen bkuan lhá, lezka dhpé gape yoite dakí llná bi gaslazaken. Benhen bi gak unlene

Ilin lha benhe'ka, lezka wak choe lhill'yá lletka, nhalhen dhé guné llin ka llal, lletka bi gunen wak w'zé lhao dha lzuz nutez benhe ba bkuan lhá.

To benhe zun llin nha nak llin'ke w'zé yoite lha benhe'ka llin lhao'en dhé unen kan nak dill aken, kan né benhe'ka llnebia le'e, nha lezka dhé gune ka kat llane'ka lleake benhe yol'aklhé guna'ke llin'nha nha benhe'ki lliake duxente daka lzap aklhe nak to to'lliu, nha kat benhe zanak zatupaken dabi'en'gulhe dhé wapake, lezka nutezé benhe llin yich'ka to wenllin nuá; benhe'ka llun daki bi dhé kuajake ayol'lhe dill ka zlhelhé aklhe nak benhe yol'lhé.

Ka' cha', lletka benhe lzap yoite ll'dill benhe'ka ba b'kuan lha'keake llendlhe goten benhe yol'lhe illná kuanake leake, illná w'cha'ake leaken, bi dhé latj nha nú un daki, zie lhá benhe'gulhen the chajé lhill ya', nha ke bi nezake lletka dhé weake benhe'ka illná ka yia'ake nún llayiljo nha ka' wak ak dhan né dhan numbialhe'lliu ka Ley ke yoite nha Ley ke duxente Cit'en.

3.4 Ka' dhé unake

Daní zatup dill'ka né nú nak to to benhe nha lluelhaon aklhe zadup dha ka nezeziu ke to benhe nha aklhé llwochaolliu yoite dha né nú benhen. Daka zayilj kochawake dill'ka né nú nak to to benhe dhé nezaklhe kuall'lho aklhe wak w'lhelhaken.

3.5 Aklhe lliaj ll'dhé diil'ka né nú lliu

Daní nak yoite kuen daka wak né luillj'lliu nha wak nezeziu aklhe wazele'lliu to benhe lo Cit'en, lakzé nake nutez benhe,

nha benhen nak llin'ke wapen dill ka nap to to benhe lezka dhé wchei'lhawe lletka ba zunlenake llin lhá to benhe.

3.6 Watup yich'ak

Dhan llenen nhen kat to benhe yallj'lhe gumbialhe yoite yich'ka né aklhe nak to benhe nha ka' ll'naben nha zulhawe zie daka yall'je ken, lakzé zue Cit'en laxe zue koll'lhe.

DA TAP

¿NULEN “LEYES” KA' DHÉ CIT'EN WAK UNLEN'LLIU LLIN ILLNÁ GAPEN YICH'KA NÉ NÚ LLIU?



Dha dhé neziu zatj, Yich' dhan zakzé 'ke llio' nuan dazan dill'ak dha né aklhe dhé llulliu Cit'en bi wak un benhe ka llnebia nha bi bí ak; lezka nuan alkhe dhé dhé wzá kuin yoo'ka nak dill aklhen benhe cit'ka, bi ak unaken nha bi bí ak unaken, nha lezka, daka dhé weake latj un yoite benhe'ka nha aklhe wak unake.

Ka 'cha', kan ba bnek'lliu beche, Ley dha lzá yoite ll'wyian tutekz dhan lhé dha lzap'

benhe zan, nha Ley ke duxente Cit'en ll'wyian tutekz dhan lhé dha bi nak ke benhe nzanak.

Naztj wyia'lliu, le'e dhan Izen llanení, aklhe nak to to daka llun le'en llin dhan la bayullte wyai'lliu ke daka nua lha'lliu, nha lezka llwal dhan la lheteziu bi daka ll'nebia lhao dhan lhé dha nhak ke yoite benak nha dha bi nak ke benhe zanak“:

KE TUZ BENHE KE YOITE	BENHE'KA LLALLA WYIA'AKEN
<p>DHA NAK KE YOITE BENHAK</p> <p>Dhan lhé Ley Dha Ll'wyia yoite nha dha llap' lha lliu'ka nha nú noll yich'ke'lliu'ka.</p>	<p>Benhak da'bi'en dhé gunake llin ke Cit'en, yell'ka nha ill'hiu'ka zú leaken, nha lezka benhe ka ll'nebia, lezka bitez ill'lhio ga zú benhe, lezka daka llun llin loo daka neziu Poderes Ejecutivo, Legislativo nha Judicial, daka llun llin ke Cit'en nha daka bi nak ke yell'en nha zatup'aken yich' ke to to benhe.</p>
<p>DHA BI NAK KE YOITE BENAK</p> <p>Ley ke duxente Cit'en dha Zap' yich'ka nuá lha'lliu nha dha Zap áklhe unlenaken llin.</p>	<p>Benheka nak tuz'ake nha benhe zanak, nha bi llunake llin ke Cit'en nha leake dhé nhé aklhe de un llin yich'ka lliá lha benhe'ka</p>

DA GAYÉ

DAKA DHÉ GUN DABI'EN BENHE'KA DHÉ GAP AK DAKA NÉ BI AK UN BENHEKA LL'WAL YICHÉN



Daka Izuajake nak dill wap' lhaliu'ka (Ley dha nuá yoite nha Ley ke duxente Cit'en) ll'walaken dazan dha de gun dabi'en benhe'ka llap yich'ka nua lha benheka illná ka bi chull'lazaken ateze nha ka wak unake dhan né le yich kulhchill'en nha ka bi wzua'ake dal'llull benhe'ka llia le'e yich'en llapake.

Daka dhé ak dabi'en dhé unaken ka llal, llatj dhé choo' loo ich'jake dhé wapake yoite daka llue dill nú nak to benhe, daka llia le'e yich', nha dhe unake bi'en bi nitaken nha dhé apaken kat zatupaken lhao benheka nak llanen, alhe nha aklhe kochawaken, aklhe dhé unlenaken llin lletka dhé nabaken.

Da dhé ak

Dha lezeaj: Ka dhé unlenake llin yich'ka né dill ke benhe zan.

Aklhé dhé ak: Yoite ll'dill ke benheka bi dhé unlenake llin lwach'zé.

Du aljé: Bi dhé unlenake llin daka né le yich'ka dhe lwachzé.

Weake leake latj: Dhé nabake benheka noll'ake lha'ake weake kuinake latj wunlenake llin yich'ka né nú le'e, nha benhen we latj nutlho dhé wchielhe le'e illná né wakzé, nha ka dhe yeakelé bizaken wak nabake yich'ka né nú le'e.

Da cha'o: Bi ak wacha'ake lha' benhe'ka napake le'e yich'ka llunlenake llin, dhé wkuanaken du ka naken nha wakze wayunaken dhá kub.

Bi ak teak'telhe: Tutekz lha'ka dhé unlenake llin wak wya'ake.

Dhé nezeziu: Dhé weake banez benheka llunlenake llin lha'akeka, dhé yeake leake bi ken llunlenake llin yich'ka llia lha'ake.

Ak dha llal ak: Wyia'lliu aklhé un'lliu illná wallele'lliu aklhe wak wzenayake nha unake yoite daka zá Izuajake le'e yich'en.

Da llal ak

Wapake yich'ka llia nú lhallo, nú lliu, alhe lliu'liu nha yoite daki ne'en loo daka ba byiak'liu. Zatj dhan lhé **nutlho dhé nezé**, bi ak nu neze ke lliu'ka, nha **apake**, dhan dhé wapake ke'liu ka.

Nutlho dhé nezé: Dabi'engulhe dhé apake lha'aka llia le yich'ka.

Apake: Dhé unake bi'en koake dhá zé walh nha unen bi'en gapake yoite yich'ka nua lha benhak.

DA WXOPE

¿BIDAN LHÉ “AVISO DE PRIVACIDAD”?



6.1 Bi'in Ilenen ne'en

Dhan lhé chill'juelhake ka llal to yich'en ga né dhé chillj' lljuelhe benhen nak llinke gapé dakí, **né yoite daki illná wak chaj'nielhe'lliu:**

- Nú gunlen llin lha ka bñabaken
- Bi yalljake neo
- Billaken unlenaken llin
- Lletka weaken benhe yol'lhe nha nú benhe
- Aklhe wak guno illna unake da llal

6.2 Dallan kuen ll'a ke dan lhe chill'juelhake ka llal

- a) Du ka naken
- b) Da l'zachake
- c) Da bchu'i

Dhan lhé Ley dha né yoite napen chop kunlhe da nén dhan numbialhe'lliu ka chill'juelhake ka llal: [dhu ka naken nha da l'zachake](#).

Nah lezka, dhan lhé Ley ke duxente Cit'en llayumbialhen, kelhe tuz daka ba b'wal'lliu, lezka llayumbialhen dhan lhé chill'juelhake ka llal [da bchu'i](#).

DA GALL

DHAN LHÉ “DERECHOS ARCO”



7.1 Dhan nak Ichine lhelhe'lliu ka llak llin'a

Ye'el kulhchill'en llap bi unlenake llin lhaolliu'ka nha yich'ka né nú lliu to da zak zabazgulhe nha nutlhó wak nezelen tu tekz lliu wak nezezui le'en, nha lletlhil llene'lliu lezka benhen Izá yich'ke'lliu ka. Tuz le'e nha tuz lliu wak nab'lliu ak yel kulhchill'ke'lliu nha lezka lletka de wzá dhan né le yich'en nha yetka dhé wayak'chaon yetka bi nén da lí, yoite dakin lziake (dhá llal ak ARCO). Daka ll'nabake illná wak ak daki, dazanaken, ton nén dhé ak benhen ll'nablen ke dha bi nak ke tuz benhe nha lezka dha nak ke tuz benhe, chopten Izá kan ba bnek'lliu.

Kan né dhan lhé dill 85" ke Ley dha né yoite to to benhe ka lliaj lhulhall benhen bé lhá nha lezka leé, dabi'en'gulhe dhé unlene llin to dha lhé Yoo' da ll'lhuelhe ka nak ke, le danín naken dhan zazi yich'ka kat llawake l'lyia nha ll'nabake nezaklhe de dhé nezake nha ani dhé akllhen Dha llal ak lhe ARCO.

Nha lezka, dhan lhé dhan bi nak ke yoite benhe llin ke dill 91 ke dhan lhé Yich' dha né ka dhé wza'ake Ley ke duxente Cit'en, nén kat benhen nak xan yich'ka wchabe une xin ke biteze yo loo llin ke yich'ki illná akllhenake benhe'ka yallj yel kulhchize, wak wyia'ake bi dhan yalljé benhe'ka nha ka wala'ake tuaj tuaj daka wak akllhenake kan né dha llal ak dhan lhé ARCO nha ka bi ak dha bi llal.

Nha ka', yich'en koaken illna unake da'bi'en ak dhan llal ak dhan lhé ARCO dhé ll'jo'aken lhao benhen nak xan yich'ka né lhé nha ka wak wyiake bidan yallj wayak, lletka bi llak cho'e yaw'yá yich'ke'ka, lletka dhé wayak'chaon, lletka dhe wa llua lhulhazén. Lezka dhé neziu to dha dhe ak, dhé weake dill akllhe dhé luaj dakí le'e daka l'zenai'lliu nha daka ll'wyia'lliu.

7.2 Dhé gat latj choziu wyia'lliu

Daní lluen dill ke latj'en dhé ke benhen nak xan yich'ka llia lhé, gumbialhe nha nabe benhe nak llin'ken w'yie yich'ka llia lha benhak bi nez'lhe ke' bizaken nezake ke, akza benake batupake daka tuz le'e nezlhe, alhtzá dhé gand'lhenake yich'ke'ka, netez'lliu, lletka dhé latj'ke we benhen nak llin'ka yich'ka llia lhé nha yoite daka nez'aklhe ken ha an nha aklhe lliaj yich'ka llak nozaken.

7.3 Dhé gat latj wayunchao'lliu

Dabien'gulhe dhé gapo latj nabo wayunchawake yich'kon lletka lhue nakó xan yic'en nha benhen llia lhá, nha lletka nap benhe yoldlhe leaken lezka wak nabo dakí:

- Da bi nak cha'ó.
- Da bi l'dil.
- Da ba bdé ke.

7.4 Dhé gat latj w'zai'lliu le'en

Daní nak latj'en nap benhen nnak xan yich'ka llia lhé illná wak nabe wayunake daka lzuajake ke daka nap to benhe'ka wak wyia le'en nha wapaken nha ka wak nez'lhe bi nitaken nha bi unlenaken llin.

7.5 Dhé gat bi cholhazaken

Danin naken latj'en nap benhen nak llin'ke wyie aklhé nak yich'ka llia lha benhe yolaklhe. Wak neake ben l'chinen ka llal kat benhen nak xan yich'ka llia lhén né nha wzuaje ba uk dhan ll'naben, nha ka wak né benhen uklhen leé ben lchinake kan né le yich'en xwó xneze.

DA XON

¿BI AK GUNLLIU KAT BI LLAKLHENAKE LLIU AKLHE UNLEN'LLIU LLIN DAKA ZUN' LATJ WAZUYIB'LLIU (ARCO) NHA BI AK KAT BI LLOLHA' KA UKLHENAKE?



Kat benhen nak dill wyie yich'ka llia lha to benhe, nha bi nha chillj'lhuelhe aklhe lliaj dhan bnaben aklhenake le'e kan ne daka lhé Daka llal ak lhé ARCO, nha lezka, kat netelliu lhue, lletka nako xan yich'ka nhe nú lhue nha bi zawelho dhan né le'e yich'kon wak chajo gan lhé INAI nha guno bi'en aklhenake lhue.

Wak gawo x'ya lletka bi llohhallo ka behake llin'a bnabó nha lletka llaklho byiallj dhá byiallj loo dhan llenho nezlhó koo, nha wak w'tublho dhan ben lliná lakze naken *lhao dha bi nak ke benhe zan'ak*, nha lezka dha ka nak *lhao dha nak ke yoite behak zú duxente Cit'en*.

Dhan zá l'lhuelhen dha un latj chajnilhe'lliu dhan llue'lliu dill:

- ***Kat bi llohazeziu llin'a ben to yoo nak lhao dha bi nak ke benhe zan'ak***

Dhé chajó an lhé INAI, nha dhé wazao to yich' dha lhe *Ka' llal dhé gapake dill'ka*

né Dhaka llal gun'lliu (PPD). Yich'ní (PPD) wak unaken kat:

- *Bi llliake dhan llenezu nezeziu*
- *Kay bi lloh'alliu* llin'a ben bnhen nak l'chine aklhene lliu nha l'lhuelhen bi nunen ka llal wak wao'lliu x'wyia bi uk loo daka llayal ak lhé ARCO.

Daka wak unlenake llin illná w'lhuelhake yich'en llnab apake leake:

- Dhpe chajake an zú dhan lhé INAI, le'en zún aní: Avenida Insurgentes Sur, Número 3211, Colonia Insurgentes Cuicuilco, Código Postal 04530, Alcaldía Coyoacán, Cit'en.
- Lezka wak wzelaken dhan lhe "correo postal" nha dhé nabake wzuajake baziake yich'ka an bzelaken, nha lezka.
- Wakaken loo daní IFAI- PRODATOS (tutekz lletka napó dhan lhé wak

cho'ou aní: www.datospersonales.org.mx

Wak wayiljo yichén wad'zao nha daka ll'nabake lhue illná wad'zao yich'en, loo daní: <http://inicio.inai.org.mx/FormatosINAI/SolicitudPD.pdf>, lezka wak neo lletka llendlho aní: Tel-INAI dakin dhé wchichó: 800 835 43 24, loo daki wak waziake daka binezlho, daka nab'o.

- ***Kat bi llohalle'lliu ke to Yoo' ke duxente Cit'en ga wak chaj yoite benheka***

Kat daze'en naken ke lliu nha bi byiolha'lliu too yoo'ka llun llin ke Cit'en nha nake llinken aklhenen benhak, nha kat benhen lliha lhaon bi llendlhe aklhene to benhenha bi gulle le'e aklhe gune illná nabe unake yel' kulhchizke ke dhan lhe Dhaka wak gun'lliu ARCO, nha lezka kat bi llendlhe wallie ke benhen zanabele aklhene le'e, wak wad'za'ake to yich' lhe **dhá zué latj wa'wyia'ake** ke INAI'en.

Alkhe nha bidan dhé guno lletka dhé wzuao to "recurso de revisión":

- Dhé wzuajo to yich' nha dhé wzelo'on gan lhé INAI, daní zu'un: Avenida Insurgentes Sur, número 3211, kzé, Colonia Insurgentes Cuicuilco, Alcaldía Coyoacán, Código Postal 04530, Cit'en.
- Lezka wak wzelo yich'kon illná llinen gan zukze dhan lhé INAI.
- Wak wzuajo gan lhé Ga wak nezeziu bitezé ke Cit'en, bazelen aní: <https://www.plataformadetransparencia.org.mx/web/guest/inicio>

Wak wyiao yich'en dhé wad'zao nha daka ll'nabake lhue kat lljoau yich'kon, aní:

<http://inicio.inai.org.mx/FormatosINAI/FormatoRRVF.docx>, nha lezka, illná wak welheno to benhe dill illná aklhene lhue, dhé neo aní Tel-INAI, bchichen dakí: 800 835 43 24, wak neo dakí lletka zu dha zendlho nez'lho.

- ***Kat bi llohalle'lliu ke to Gan llayal w'ya'ake daka nak ke yoite benhak***

Kat naken notezé yell ke Cit'en, nha yallje'lliu ya' zua'lliu lhawaken to dha llake'lliu nak da llban, wak chaj'lliu daka lzuake illná gao'lliu ll'ya loo yell'ke'lliu'n:

- Wak wzuajzi leake loo yell'ke'lliu nakzé, nha lezka wak wzuaj'lliu dhan lhé Yoo ga wak nezeziu dha llenelliu nha wak chaj'lliu yoo'ka napaken gan llunaken llin nha ga nhé benhen llnebia ke dakí.
- Lezka wak wzelon lo dhan ll'liu yich' dá gul'lliu.
- Lezka wak wzuajo loo makn'ka;
- Lezka wak gunon kan né yich'ka ba b' l'heaj to to yoo ka nunake latj wyia dakí to to yell'ka.
- Nha lezka loo dhan lhé Gan wak neneziu daka llene'lliu ke ganebia nha wak wazel'on aní: <https://www.plataformadetransparencia.org.mx/web/guest/inicio>

Dhé neziu to dha bi dhé galkall'lliu, dhan lhé INAI nha daka nak llinkeaken aklhenaken kat dhé dazedák ka daka ba bneziu aní, dhe wyia'aken aklhé unaken tze'en illná ka wak unlenaken llin dhan lhé daka llal ak ARCO nha daka lljua benhe'ka llían yich' lzuajaken to dill ke to yell ke lliu'ka, lezka dhé unaken lí.

DA GA'

¿BI AK GUN'LLIU LLETKA BENHE'KA NAK DILL AKLHEN GUNLENAKE LLIN KA BI LLAL LHA' BENHE'KA?

9.1 Gawó ll'ya

Kat lhue dhé chajo ka benhen llené nezé aklhé benlenake llin yich'ka nua lhe'n nha daka né nú le'e, nha lletka benlenake llin yich'koka ka bi llal, nha lezka lletka llaklho ba bzua'ake lue dao da l'llul lletka

to beneh'ka llun llin loo gan nozake yich'ka benlenen llin ka bi llal lakze naken ke benheka bi llun llin ke loo Cit'en, ba bi'enhulhe dhé chajo yazua to dha nab w'ya'ake bin uk nha unake yel kulhchiz'ko illná ka bi gan dhan ka'zé. Wak yata'oo ll'wyia dhan lhé INAI, kí:

	Yoo' ke dazed'ak	Alhé dhé chaj'lliu	Alhé gawó ll'ya ²
GA GAO'LLIU LL'YIA	Yoo'ka nak ke daka llayal yoite benheka	Dhé chaj'lliu INAI	<ul style="list-style-type: none"> To to benhe dhé wzuajen lee to yich'e nha dhé z'juaken gan lhé dhan llayal w'ya yich'ka gan zú Instituto'n. Lezka wak wzuajo to yich' nha w'zelon loo daka lzel yich'ke'lliu'ka gan ba bnezio zú dhan lhé INAI. Lezka wak w'zuajon nha w'zelon aní: investigayverifica@inai.org.mx <p>Wak ziziu yich'en nunake wal'zaziu zetka chiziu aní: http://inicio.ifai.org.mx/Formatos-NAI/FormatodenunciaLGPDPPO.PDF</p>
	Yoo'ka nak ke sector privado	Dhé chaj'lliu INAI	<ul style="list-style-type: none"> To to benhe dhé wzuajen lee to yich'e nha dhé z'juaken gan lhé dhan lzel yic'ka ga llal chajaken gan zú INAI. Wak wzuajo to yich' nha w'zelon loo dhan ak lzuaj'lliu ke makn, anha wak nab'lliu lletka baziaken. Lezka wak w'zuajon nha w'zelon aní verificacion@inai.org.mx Loo daka lhé IFAI-PRODATOS, aní: www.datospersonales.org.mx

2 Lletka gao'ake ll'ya dabi'en dhé gawaken ka te ná, bi dhé latj wepake latj tee to yill, zetka ba bden biz ak unake kulhchiz

	Yoo'ka nak ke sector público estatal	Dhé chaj'lliu yoo' ka lzua'ake illná ziake dazed ke lli'on	<p>Nha lakze ba bneziu daki, lezka wak wawake lzia kí:</p> <ul style="list-style-type: none">• Wak wzuajake illna wzewlake to yich' an zú dhan aklhen leake.• Wak yailjake yich'ka nak dill walzaziu illná,wzelaken, dazan kuan dhé latj wzelaken, wak aken lo makn, wak aken aktezé daka nue'ake latj.
--	---	--	--

9.2 W'yia'ake lletka ba uken

Dhan nak llin ke apen unlenake llin ka llal lha'lliu'ka kan nak dill aken loo Ley dha né yoite, Ley ke duxente Cit'en, nha yoite daka lluj ke le'en, wak llulhawake, awake l'yia illná benheka nak llin keake wapake lha'lliu'ka wayua'ake bill'ten dhé to dazed ke benhen llaw ll'yia, nha ka wak wyia'ake gun ll'chin benheka llap lha'lliu'ka ka llal, kan né lee yich'keaken nha ka bi gat dazed'ak.

DA CHÍ

**DHA LLAYAL GUN YOO' DHA LLUÉ LATJ
LEA'LLAJ KA LLUNAKE LLIN, DHA ZUÉ
LATJ NEZEZIU AKLHE LZA'AKE
YICH'KE'LLIU'KA NHA DAKA LLAYAL
GUN KA' YELL'KA.**



Kan né dill 6, Dhan lzi'ake A, dill VIII ke Yich'en zakz ke Cit'en, dhan lhé INAI napen yoite latj gumbialhen daka llue latj ziake yich'ka ll'lhuelhe ka nak to da uk nha lezka wak cho'on loo daka llap bi chizlaz lha'lliu ka llia le'e yich'ka, nha ka da'bi'en'gulhe dhe unake to latj dao wyalliu llina.

Kat dé to dazed dhé dazan a zadup benhak illná zeake walh nha akllhenake benha'ka yallje'leen, leake llunake bi'en wak gao benhe'ka ll'yia lletka ba benlenake ka bi llal yich'ka llia lha'aken, nha ka llapake bi ak dha zban'ak.

Nha ná yallj to dha neziu, to dha zak zabazgulhe, lletka notez benhe yalljlhe wezi'ake ke'e dha ll'nabe illná ka wak une yel kulhchiz ke'e daka llal ak lhé ARCO nha lletka zaklhe ba benlenake yich'keka nha lhen llin ka bi llal nha benhen nak llin ke unlenen llin bi nha unlene leaken llin ka llal nha ka ba bwé benhe nak llan lha'n loo dazed, dhan lhé INAI wak ye'en benhen yoo dazed akllhe llal gune loo dhan lhé

Yoo dhan llénayake daka né benheka (CAS), llá lhun, llá wchope, llá wchoné, llá wtape ke zmanha, zadha ga zulhaon nha zayullen zadha chone, nha lezka lluenlatj wayiljo leake loo dakí:

- Bné dhan lhe Tel-INAI, bchich' ki: 800 835 43 24.
- Bzuaj aní: atencion@inai.org.mx
- Bzel toi yich' bzuajo lezka wak chaj kuino aní: Avenida Insurgentes Sur, Número 3211, Kzé, Colonia Insurgentes Cuicuilco, Alcaldía Coyoacán, Código Postal 04530, Cit'en.
- Lezka wak cho'ou aní: <http://inicio.ifai.org.mx/SitePages/Contactanosf.aspx>

inai 